



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 29.09.2022

Číslo záznamu: MAG 463715/2022
Spisový znak: UK1
Skartačná
lehota: A10

**Návrh na zrušenie časti B uznesenia č. 1154/2022 zo dňa 31. 3. 2022 a prijatie nového
uznesenia pre pomoc Ukrajine**

Predkladateľ:

Ing. arch. Matúš Vallo, v. r.
primátor

Zodpovedný:

Mgr. Jakub Kmeť, v. r.
riaditeľ kancelárie primátora

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Výpis zo ZOOM videokonferencie
zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre
správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
zo dňa 12. 9. 2022
4. Prílohu – Darovacia zmluva

Spracovateľ:

Ing. Veronika Petrle Fáberová, v. r.
vedúca oddelenia zahraničných vzťahov a protokolu

september 2022

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. zrušuje

časť B uznesenia č. 1154/2022 zo dňa 31.3.2022.

B. schvaľuje

darovanie sumy 50.000,00 eur na účely súvisiace s bojom proti účinkom vojnových operácií na Ukrajine neziskovej organizácii Človek v ohrození, n.o., (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), za splnenia podmienok uvedených v darovacej zmluve, ktorá je súčasťou tohto uznesenia.

C. splnomocňuje

primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

C.1 **vyčleniť** z podprogramu 3.4 Humanitárna pomoc, prvok 3.4.1 Humanitárna pomoc – Ukrajina, ekonomická klasifikácia 630, sumu 50.000,00 eur neziskovej organizácii Človek v ohrození, n.o., (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), určeného na účely súvisiace s bojom proti účinkom vojnových operácií na Ukrajine, a to do toho istého prvku 3.4.1 na ekonomickú klasifikáciu 640,

C.2 **uzatvoriť darovaciu zmluvu** medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a neziskovou organizáciou Človek v ohrození, n.o., (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), predmetom ktorej bude darovanie sumy 50.000,00 eur na účely súvisiace s bojom proti účinkom vojnových operácií na Ukrajine.

Dôvodová správa

V rámci medzinárodnej spolupráce miest združených v Pakte slobodných miest bola v marci prezentovaná ponuka mesta Varšavy sprostredkovať logistiku humanitárnej pomoci pre ukrajinské mestá. Mestu Varšava sa podarilo vytvoriť bezpečný vlakový koridor do Kyjeva (a ďalších ukrajinských miest), zároveň mala Varšava vytvorený aktívny komunikačný kanál s Kyjevom ohľadne konkrétnych materiálnych požiadaviek. Mesto bolo schopné - na osobitne pre tento účel vytvorený účet - prijať finančné prostriedky, nakúpiť materiálnu pomoc a dopraviť ju na Ukrajinu.

V štádiu finalizácie zmluvných podmienok však v máji Varšava musela tento proces zastaviť, pretože došlo k prerušeniu bezpečného vlakového koridoru smerom na Ukrajinu a mesto nevedelo garantovať ďalšie pokračovanie tejto spolupráce.

Z tohto dôvodu navrhujeme zrušiť časť B uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1154/2022 zo dňa 31.3.2022, ktorého znenie je:

B: Splnomocňuje primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

vyčleniť z podprogramu 3.4 Humanitárna pomoc, prvok 3.4.1 Humanitárna pomoc – Ukrajina, ekonomická klasifikácia 630, sumu 50.000,- Eur mestu Varšava určeného na účely súvisiace s bojom proti účinkom vojnových operácií na Ukrajine, a to do toho istého prvku 3.4.1 na ekonomickú klasifikáciu 640.

Záujem mesta Bratislavy o zaslanie pomoci rovnakým spôsobom (poskytnutie finančných prostriedkov na nákup materiálnej humanitárnej pomoci a jej distribuovanie na Ukrajinu, s cieľom na partnerské mesto Kyjev) pretrváva. Ako alternatívny sprostredkovateľ tejto pomoci bola identifikovaná nezisková organizácia Človek v ohrození, n.o. (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), ktorá má s takouto formou pomoci skúsenosti, má možnosti, ako pomoc realizovať prostredníctvom overených postupov a partnerov na cudzom území. Môže tak plniť úlohu sprostredkovateľa pre zaslanie pomoci a jej distribúciu na ukrajinskom území.

Preto navrhujeme prijatie nového uznesenia, ktoré umožní zaslanie prostriedkov neziskovej organizácii Človek v ohrození, n.o. (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), s ktorou by bola na tento účel podpísaná darovacia zmluva.

Výpis
zo ZOOM videokonferencie zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu
a podnikanie s majetkom mesta MsZ zo dňa 12.09.2022

K bodu

Návrh na zrušenie časti B uznesenia č. 1154/2022 zo dňa 31.3.2022 a prijatie nového uznesenia pre pomoc Ukrajine

Návrh uznesenia

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta **odporúča MsZ zrušiť** časť B uznesenia č. 1154/2022 zo dňa 31.3.2022, **schváliť** darovanie sumy 50.000,00 eur na účely súvisiace s bojom proti účinkom vojnových operácií na Ukrajine neziskovej organizácii Človek v ohrození, n.o., (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), za splnenia podmienok uvedených v darovacej zmluve, ktorá je súčasťou tohto uznesenia a **splnomocniť**

primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

1 **vyčleniť** z podprogramu 3.4 Humanitárna pomoc, prvok 3.4.1 Humanitárna pomoc – Ukrajina, ekonomická klasifikácia 630, sumu 50.000,00 eur neziskovej organizácii Človek v ohrození, n.o., (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), určeného na účely súvisiace s bojom proti účinkom vojnových operácií na Ukrajine, a to do toho istého prvku 3.4.1 na ekonomickú klasifikáciu 640,

2 **uzatvoriť darovaciu zmluvu** medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a neziskovou organizáciou Človek v ohrození, n.o., (sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava, IČO: 5008 2001), predmetom ktorej bude darovanie sumy 50.000,00 eur na účely súvisiace s bojom proti účinkom vojnových operácií na Ukrajine.

Hlasovanie:

Prítomní: 10, za: 10, proti: 0, zdržal sa: 0

Návrh uznesenia bol prijatý.

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v Bratislave, 12.09.2022

Darovacia zmluva

(ďalej len „**Zmluva**“)

uzatvorená v zmysle § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) medzi zmluvnými stranami:

1. Darca

názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

zastúpený: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

bankové spojenie (IBAN): SK44 0900 0000 0052 5252 5252

(ďalej len „**Darca**“)

a

2. Obdarovaný:

názov: Človek v ohrození, n.o.

sídlo: Baštová 343/5, 811 03 Bratislava – Staré Mesto

IČO: 500 820 01

DIČ: 212 019 5154

registrácia: Okresný úrad Bratislava, pod reg. číslom OVVS-24106/502/2017-NO

zastúpený: Andrea Najvirtová, riaditeľka

bankové spojenie (IBAN): SK24 1100 0000 0029 4401 6711

(ďalej len „**Obdarovaný**“)

(ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“)

Článok I.

1. Darca sa touto Zmluvou zaväzuje bezodplatne poskytnúť Obdarovanému peňažné prostriedky formou daru (ďalej len „**Dar**“) a Obdarovaný tento Dar s vďakou od Darcu prijíma. Dar sa poskytuje za účelom zaobstarania, resp. zabezpečenia humanitárnej pomoci pre ľudí, ktorí trpia v dôsledku ozbrojeného konfliktu na Ukrajine.
2. Obdarovaný sa zaväzuje použiť Dar na nákup, doručenie materiálnej pomoci (spravidla potravín, hygienických a čistiacich pomôcok a inej materiálnej pomoci aj s ohľadom na vývoj počasia a pod.) a krytie režijných nákladov s tým súvisiacich (v hodnote nie vyššej ako 5% celkovej darovanej sumy), s určením tejto pomoci civilnému obyvateľstvu zasiahnutému vojnou v rámci mesta Kyjev, pre ukrajinskú neziskovú organizáciu “Public Ray of the Future” (ďalej len „**Účel**“).

Článok II.

1. Darca poskytne Dar vo výške **50 000,00 EUR** (slovom: päťdesiat tisíc eur) na bankový účet Obdarovaného, ktorý je uvedený v záhlaví Zmluvy, jednorazovo, a to najneskôr do troch týždňov od podpísania zmluvy.

Článok III.

1. Obdarovaný sa zaväzuje, že Dar v celom rozsahu použije v súlade s účelom, na ktorý bol podľa Článku I. tejto Zmluvy poskytnutý, a to najneskôr do 31.12.2022., o čom je povinný predložiť Darcovi v lehote 30 dní odo dňa použitia Daru doklady potvrdzujúce použitie Daru alebo jeho časti. Finančný report použitia finančných prostriedkov k priamej pomoci, doprave a iným poplatkom a výdavkom (tabuľka s účtovnými dokladmi preukazujúcimi použitie daru v zmysle zmluvy) bude zaslaný e-mailom na adresu oddelenia zahraničných vzťahov a protokolu ozvp@bratislava.sk.
2. V prípade, ak by poskytnutý Dar bol použitý v rozpore s ods. 1 tohto článku Zmluvy, je Obdarovaný povinný Dar vrátiť Darcovi vo výške, v ktorej nebol použitý v súlade s dohodnutým účelom a v dohodnutom čase, a to v lehote do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti Darcu na vrátenie Daru.

Článok IV.

1. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a ust. § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
3. Vzájomné vzťahy Zmluvných strán konkrétne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky v platnom znení.
4. Všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou Zmluvných strán.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, jeden pre Obdarovaného a dva pre Darcu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, potvrdzujú, že Zmluva je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V, dňa

V, dňa

Za Darcu:

Za Obdarovaného:

.....
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
v zast. Ing. arch. Matúš Vallo

.....
Človek v ohrození, n.o.
v zast. Andrea Najvirtová, riaditeľka